|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |  |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | As Abbott employees, we are responsible for the decisions we make and the actions we take every day.  To help us make the right decisions, we have an established decision-making process grounded in the principles of honesty, fairness and integrity. The aim is to provide you with a systematic way of assessing your options, evaluating their impact, and ultimately making the right choices for you, Abbott and its many stakeholders. | כעובדי Abbott, מוטלת עלינו האחריות להחלטות שאנו מקבלים ולפעולות שבהן אנו נוקטים מדי יום.  על מנת לסייע לנו לקבל את ההחלטות הנכונות, יצרנו תהליך קבלת החלטות המבוסס על עקרונות של הגינות, יושרה ויושר. המטרה היא לספק לכם דרך שיטתית להעריך את האפשרויות העומדות בפניכם, לשקול את השפעתן, ולבסוף, לקבל את הבחירות הנכונות עבורכם, עבור Abbott ועבור בעלי העניין הרבים בחברה. |  |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Explain the importance of a systematic approach to decision making; * Assess whether a course of action is legal, compliant and in keeping with Abbott values; * Evaluate the impact a course of action has on key stakeholders; * Balance the interests of patients, consumers, Abbott and others; and * Know where to turn for help and support.   The course will take 20-25 minutes to complete. | לאחר השלמת הקורס תהיו מסוגלים:   * להסביר את החשיבות של גישה שיטתית לתהליכי קבלת ההחלטות; * להעריך האם כיוון פעולה הוא חוקי, האם הוא מציית לערכים של Abbott והאם הוא פועל על-פיהם; * להעריך את השפעתה של דרך פעולה על בעלי העניין בחברה; * לאזן בין אינטרסים של מטופלים, צרכנים, של Abbott עצמה ושל אחרים; וגם * לדעת לאן לפנות כדי לקבל עזרה ותמיכה.   להשלמת הקורס יידרשו 25-20 דקות. |  |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Audio icon to turn the audio on or off and the Exit icon to close the course window. | הסמלים שבראש המסך מאפשרים גישה בלחיצה אחת למשאבים מרכזיים:   * תוכן העניינים, * פרטי התקשרות של אנשי קשר חשובים, וכן * חומר לעיון.   בנוסף, תוכלו להשתמש בסמל השמע כדי להפעיל את השמע או לכבות אותו ובלחצן "יציאה" כדי לסגור את חלון הקורס. |  |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | קיימות כמה תכונות שיאפשרו לכם לנווט בקורס:   * החיצים 'אחורה' ו'קדימה' מאפשרים לעבור בין מסכים. * מחוון אופקי בתחתית המסך מאפשר לכם לראות את התקדמותכם בקורס. * תוכן העניינים מאפשר לכם לנווט בין החלקים השונים. |  |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | בדיקת ידע  לאחר העיון בתכני הקורס תתבקשו למלא שאלון בדיקת ידע המורכב מ-10 שאלות.  תוכלו לבצע את בדיקת הידע בכל עת על ידי לחיצה על סמל תוכן העניינים ובחירה ב"בדיקת ידע". |  |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | As stewards of Abbott’s reputation, all of us have a responsibility to make good decisions on Abbott’s behalf.  In this section, we will explain the reason for adopting a systematic approach to decision making. | כנושאי משרות המשפיעים על המוניטין של Abbott, מוטלת על כולנו האחריות לקבל החלטות ראויות בשמה של Abbott.  בחלק זה אנו נסביר מדוע עלינו לאמץ גישה שיטתית בכל הנוגע לקבלת החלטות. |  |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | The key to a successful business is good decision making.  Unfortunately, sometimes things like competing interests, the pressure to perform, customer expectations, or time constraints can cause us to make the wrong choices. | המפתח לעסק מצליח הוא קבלת החלטות נכונה.  למרבה הצער, לעתים עניינים מסוימים כמו אינטרסים מתחרים, הלחץ להשיג תוצאות, ציפיות הלקוח או מגבלות זמן, עלולים לגרום לנו לקבל החלטות שגויות. |  |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | In most cases, people don’t deliberately set out to make bad decisions.  Bad decisions are simply the result of poor decision making. | במרבית המקרים אנשים לא פועלים במכוון כדי לקבל החלטות רעות.  החלטות רעות הן פשוט תוצאה של קבלת החלטות לא טובה. |  |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | Sometimes people mistakenly assume that good decision making is simply a matter of wanting to do the right thing.  They believe that if their intentions are good, they can’t help but choose the right course of action. | לעתים אנשים מניחים בטעות כי קבלת החלטות טובה היא לא יותר מאשר הנכונות לעשות את הדבר הנכון.  הם מאמינים כי אם כוונותיהם טובות, מובטח להם כי יבחרו את דרך הפעולה הנכונה. |  |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Others believe that good decision making is something instinctual.  If it feels right, it probably is right. | אחרים חושבים שקבלת החלטות טובה היא דבר מה אינסטינקטיבי.  אם ההרגשה נכונה, זה חייב להיות נכון. |  |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | But good decision making is deliberative.  It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach. And like any other process, the more we practice the easier it becomes and the more successful we become at implementing it. | אולם קבלת החלטות נכונה היא עניין מחושב.  היא מחייבת הערכה מדוקדקת של העובדות והיא פועלת בגישה שיטתית. ובדומה לכל תהליך אחר, ככל שאנו מתרגלים אותה, כך היא הופכת קלה יותר ואנו מצליחים יותר בהטעמה שלה. |  |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  Activity: Animation  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | A  I  D  As we will learn in this training, Abbott’s decision-making process consists of three important steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders.   Let’s take a closer look at this process now. | A  I  D  כפי שנלמד בהדרכה זו, תהליך קבלת ההחלטות של Abbott מורכב משלושה צעדים חשובים:   * ראשית, הערכה (Assessment) מדוקדקת של המצב; * שנית, אומדן ההשפעה (Impact) שלו על בעלי העניין; וגם, * לבסוף, החלטה (Decision) שתאזן בין האינטרסים של המטופלים, הצרכנים, Abbott עצמה ובעלי עניין אחרים.   בואו נבחן כעת את התהליך הזה מקרוב. |  |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | As stewards of Abbott’s reputation, all of us have a responsibility to make good decisions on Abbott’s behalf.  Good decision making is always deliberative. It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach. And like any other process, the more we practice the easier it becomes and the more successful we become at implementing it.  Abbott’s decision-making process consists of three important steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, , a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders. | כנושאי משרות המשפיעים על המוניטין של Abbott, מוטלת על כולנו האחריות לקבל החלטות ראויות בשמה של Abbott.  קבלת החלטות נכונה היא תמיד עניין מחושב. היא מחייבת הערכה מדוקדקת של העובדות והיא פועלת בגישה שיטתית. ובדומה לכל תהליך אחר, ככל שאנו מתרגלים אותה, כך היא הופכת קלה יותר ואנו מצליחים יותר בהטעמה שלה.  תהליך קבלת ההחלטות של Abbott מורכב משלושה צעדים חשובים:   * ראשית, הערכה (Assessment) מדוקדקת של המצב; * שנית, אומדן ההשפעה (Impact) שלו על בעלי העניין; וגם, * לבסוף, החלטה (Decision) שתאזן בין האינטרסים של המטופלים, הצרכנים, Abbott עצמה ובעלי עניין אחרים. |  |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | At Abbott, we are committed to operating within the laws and regulations of all countries and jurisdictions in which we operate. | ב-Abbott אנו מחויבים לפעול במסגרת החוק והתקנות של כל המדינות ואזורי השיפוט שבהם אנו פועלים. |  |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  Activity: Animation  [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) | Assess  Impact  Decision  The first step in ethical decision-making is assessing whether a proposed course of action is legal, compliant with Abbott policy, and in keeping with Abbott values.  This step requires us to ask ourselves three questions. | הערכה  השפעה  החלטה  הצעד הראשון שיש לבצע בקבלת החלטות אתית הוא להעריך האם דרך הפעולה המוצעת היא חוקית, האם זו מצייתת למדיניות של Abbott והאם היא מתיישבת עם ערכיה.  צעד זה דורש מאיתנו לשאול את עצמנו שלוש שאלות. |  |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  Activity: Animation  [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) | Assess  Impact  Decision  First, is it legal?  Is the course of action that we are considering in compliance with the laws and regulations that govern the healthcare industry generally and the jurisdictions in which we operate specifically? | הערכה  השפעה  החלטה  ראשית, האם הוא חוקי?  האם דרך הפעולה שאנו שוקלים לנקוט מתיישבת עם החוקים ועם התקנות השוררות בתחום שירותי הבריאות באופן כללי, ובתחום השיפוט שבו אנו פועלים באופן ספציפי? |  |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  Activity: Scenario  [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) | Imagine . . .  You are a Sales Representative. A doctor you have worked with previously has recently opened a private practice in your area. The doctor asks if you wouldn’t mind helping to organize a meeting with some other physicians in the area. The doctor says: “I don’t think it would be appropriate for you to attend the meeting, but if you could help me with the names of some doctors so I can get the invitations out I would be grateful. In any case, it will give you an opportunity to get to know my staff.”  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | תארו לעצמכם . . .  אתם נציגי מכירות. רופא שעבדתם איתו בעבר פתח לאחרונה מרפאה פרטית באזור המגורים שלכם. הרופא מבקש מכם לסייע לו לארגן פגישה עם רופאים אחרים באזור. הוא אומר: "נדמה לי שזה לא יהיה ראוי שאתם תהיו נוכחים בפגישה, אבל אני אודה לכם מאוד אם תוכלו לסייע לי עם שמות של כמה מהרופאים, כדי שאוכל לשלוח את ההזמנות. בכל אופן, כך תזכו בהזדמנות להכיר את הצוות שלי."  לא נכון!  נכון!  נכון חלקית! |  |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_18)  Activity: Questions  [19\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_18) | Is this legal?  [1] Yes.  [2] No.  [3] It depends.  Submit | האם זה חוקי?  [1] כן.  [2] לא.  [3] תלוי.  שלחו |  |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_18)  Activity: Feedback  [18\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_18) | Whether this is legal will depend on several factors: such as what country you are operating in, whether helping with the names of doctors could be considered providing a service or constitute confidential information, whether there are privacy concerns. | החוקיות של העניין תלויה בכמה גורמים, ביניהם המדינה שבה אתם פועלים, או השאלה האם מתן שמות של רופאים עשויה להיחשב כאספקת שירות או כמסירת מידע חסוי, והאם קיימים שיקולי פרטיות. |  |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_19)  [20\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_19) | At first sight, it might seem as though the question of whether something is legal or not is obvious or self-evident.  But this may not always be the case. | במבט ראשון, אנו עשויים לחשוב שהשאלה האם דבר מה הוא חוקי או לא, היא ברורה או מובנת מאליה.  עם זאת, ייתכן שלא תמיד זה המצב. |  |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20)  [21\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20) | We work in a highly regulated industry.  This means that there are laws and regulations that govern all aspects of our operations, including health care compliance, privacy, quality, finance, security, purchasing, human resources, and information systems. Some of these laws you may be familiar with, others you may not. Some are simple to understand, others are complex and require detailed legal analysis. | אנו פועלים בתעשייה מפוקחת במיוחד.  משמעות הדבר היא כי קיימים חוקים ותקנות המסדירים כל היבט בתפעול שלנו, לרבות עמידה בדרישות שירותי הבריאות, ענייני פרטיות, איכות, מימון, רכישות, משאבי אנוש ומערכות מידע. ייתכן כי אתם מכירים חלק מהחוקים הללו, ואת חלקם לא. אחדים מהם פשוטים להבנה בעוד שאחרים מורכבים ודורשים ניתוח משפטי מפורט. |  |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_21)  [22\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_21) | Just because there are no local laws that prohibit a certain activity doesn’t mean that the activity is legal.  The laws of one country may apply to the work we do in other countries. For example, the Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) is a U.S. statute that prohibits firms and individuals from paying bribes to foreign officials. Even though the FCPA is a U.S. law, it applies to activities in every country in which Abbott operates. | עצם העובדה שלא קיימים חוקים מקומיים האוסרים על פעולה מסוימת, אין משמעות הדבר שהפעולה חוקית.  חוקים במדינה אחת עשויים לחול על אופן הפעולה שלנו במדינה אחרת. לדוגמה, החוק האמריקני למניעת שחיתות במדינות זרות (FCPA) אוסר על חברות ויחידים לשלם שוחד לפקידי ממשל זרים. אף שהחוק הזה הוא חוק אמריקני, הוא חל על פעילות בכל מדינה שבה Abbott פועלת. |  |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_22)  [23\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_22) | If the answer to the question “Is it legal?” is “No”, our response should be immediate and unequivocal: we should not proceed.  There is no acceptable justification for acting illegally on Abbott’s behalf. | אם התשובה לשאלה "האם זה חוקי?" היא לא, התגובה שלנו צריכה להיות מיידית וחד-משמעית: אסור לנו להמשיך בפעולה.  אין הצדקה קבילה לנקיטת פעולה שאינה חוקית בשמה של Abbott. |  |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_23)  [24\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_23) | If, however, we have doubts about whether a particular action is legal or not, we should speak to someone in Abbott’s Legal Division or the Office of Ethics and Compliance.  It is their role to help provide advice on legal issues. | אם, לעומת זאת, יש לנו ספקות בנוגע לחוקיותה של פעולה מסוימת, עלינו לפנות אל אדם כלשהו במחלקה המשפטית של Abbott או במשרד האתיקה והציות.  התפקיד שלהם הוא לסייע לנו עם ייעוץ בסוגיות חוקיות. |  |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_24)  Activity: Animation  [25\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_24) | Assess  Impact  Decision  The second question we should ask ourselves is: does the proposed course of action comply with Abbott’s policies and procedures? | הערכה  השפעה  החלטה  השאלה השנייה שעלינו לשאול את עצמנו היא: האם דרך הפעולה המוצעת מצייתת למדיניות של Abbott ולנהלים שלה? |  |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_25)  Activity: Scenario  [26\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_25) | Imagine . . .  You work in Operations. You recently transferred to a new country. Within the first month, a supplier with whom you are negotiating a large contract on Abbott’s behalf invites you to a local sporting event. You ask a colleague about Abbott’s local policy on the receiving of gifts and entertainment. Your colleague says it is okay to accept the offer: “This is just a normal part of doing business here.”  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | תארו לעצמכם . . .  אתם עובדים בתפעול. לא מזמן עברתם למדינה חדשה. כבר בחודש הראשון, ספק שאיתו אתם מנהלים משא ומתן בנוגע לחוזה גדול בשמה של Abbott, מזמין אתכם לאירוע ספורט מקומי. אתם שואלים חבר לעבודה לגבי המדיניות המקומית של Abbott בנוגע לקבלת מתנות ובילויים חברתיים. העמית שלכם אומר שזה בסדר להיענות להצעה: "זה פשוט חלק נורמלי מאיך שמנהלים פה עסקים."  לא נכון!  נכון!  נכון חלקית! |  |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_25)  Activity: Questions  [28\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_25) | Since your colleague knows the local customs should you accept the offer?  [1] Yes. Your colleague has explained that accepting the offer is a normal part of doing business in this country.  [2] No. Abbott has a global policy on the giving and receiving of gifts and entertainment that takes precedence over any local policy.  [3] It depends on the nature of the gift, its value, and the culture of the country in which you are operating.  Submit | מאחר שהחבר לעבודה מכיר את הנוהגים המקומיים, האם עליכם לקבל את ההצעה?  [1] כן. החבר לעבודה הסביר שקבלת ההצעה היא עניין רגיל בניהול עסקים במדינה זו.  [2] לא. ל-Abbott יש מדיניות גלובלית בנוגע להענקת מתנות וקבלתן ובנושא האירוח, ומדיניות זו גוברת על כל מדיניות מקומית.  [3] הדבר תלוי באופי המתנה, בערך שלה ובתרבות המדינה שבה אתם פועלים.  שלחו |  |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_25)  Activity: Feedback  [27\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_25) | It will depend on the nature of the gift, its value, and the culture of the country in which you are operating. The first step is to always check your local policies and procedures. If you still have questions, contact your manager. If you have more questions or need additional guidance, contact Global Procurement. | הדבר יהיה תלוי באופי המתנה, בערך שלה ובתרבות המדינה שבה אתם פועלים. הצעד הראשון יהיה תמיד לבדוק את המדיניות וההליכים המקומיים. אם עדיין יש לכם שאלות, צרו קשר עם המנהל שלכם. אם יש לכם שאלות נוספות, או אם אתם נזקקים להדרכה נוספת, צרו קשר עם מחלקת רכש גלובלי. |  |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_26)  [29\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_26) | Many company policies and procedures are specific to our job roles and the jurisdictions in which we operate.  For example, if we work in U.S. Sales, we are expected to follow our U.S. Ethics and Compliance Policies and Procedures on Interactions with Healthcare Professionals. If we work in a different work area or jurisdiction, we are expected to follow the policies and procedures specific to that job role and the jurisdictions in which we operate. | מדיניות והליכים רבים של החברה הם ספציפיים לתפקידי העבודה ולתחום השיפוט שבו אנו פועלים.  לדוגמה, אם אנו עובדים במכירות בארצות הברית, מצפים מאיתנו להתנהל על-פי המדיניות והליכי האתיקה והציות החלים בארצות הברית כשאנו באים במגע עם אנשי מקצוע בתחום הבריאות. אם אנו עובדים בתחום עבודה אחר או בתחום שיפוט שונה, מצפים מאיתנו להתנהל על-פי מדיניות והליכים ייחודיים לאותו תפקיד בעבודה, ולאותם תחומי שיפוט שבהם אנו פועלים. |  |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_27)  [30\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_27) | If the answer to the second question: “Does it comply with Abbott policy?” is “No”, we should not proceed.  There are no exceptions. It doesn’t matter whether others in our industry are doing it, whether we think that the action is in Abbott’s interests, or whether we feel a customer or business is relying on us.  If a course of action does not comply with Abbott’s policies and procedures, we should not proceed without discussing with our manager and the Office of Ethics and Compliance. | אם התשובה לשאלה השנייה: "האם זה עולה בקנה אחד עם המדיניות של Abbott?" היא "לא", אסור לנו להמשיך בפעולה.  אין פה יוצאים מן הכלל. לא משנה אם אחרים בתעשייה עושים זאת, או אם נדמה לנו שהפעולה היא לטובת האינטרסים של Abbott, או האם אנו מרגישים שהלקוח או העסק סומכים עלינו.  אם דרך הפעולה אינה מתיישבת עם המדיניות וההליכים של Abbott, אסור לנו להמשיך בפעולה מבלי להתייעץ עם המנהל ועם משרד האתיקה והציות. |  |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_28)  [31\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_28) | If we have any doubts about whether a proposed course of action follows Abbott policy, we should take the time to check the most up-to-date versions of the relevant policies and procedures which are available on your local Abbott intranet site.  If we still have questions, we should talk to our manager. Our manager knows us and our job role and is closest to the issue. They will also be able to help provide us with advice on policy or procedural issues. | אם יש לנו ספק האם מהלך פעולה מוצע עולה בקנה אחד עם המדיניות של Abbott, עלינו לבדוק קודם את הגרסאות העדכניות ביותר של המדיניות וההליכים הרלוונטיים הזמינים באתר האינטראנט של Abbott.  אם עדיין נותרו לנו שאלות, עלינו לדבר עם המנהל שלנו. המנהל שלנו מכיר אותנו ואת התפקיד שלנו בעבודה, והוא הגורם הקרוב ביותר לנושא. הוא יוכל גם לסייע לנו עם ייעוץ בנוגע לענייני מדיניות והליכים. |  |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  Activity: Animation  [32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) | Assess  Impact  Decision  The third question to ask is: does the course of action align with Abbott’s values and the principles of honesty, fairness and integrity found in our Code of Business Conduct? | הערכה  השפעה  החלטה  השאלה השלישית שעלינו לשאול היא האם דרך הפעולה תואמת את הערכים של Abbott ואת העקרונות של יושר, הגינות ויושרה, המצויים בקוד ההתנהגות העסקית? |  |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  Activity: Scenario  [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) | Imagine . . .  You work in Human Resources. You are currently negotiating a large contract with a supplier that you have used extensively in the past. During the negotiations, you become aware that the supplier has recently run into some financial difficulties.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | תארו לעצמכם . . .  אתם עובדים במשאבי אנוש. אתם מנהלים כעת משא ומתן על חוזה גדול עם ספק שבעבר השתמשתם רבות בשירותיו. במהלך המשא ומתן, מתברר לכם שהספק נתקל לאחרונה בקשיים פיננסיים מסוימים.  לא נכון!  נכון!  נכון חלקית! |  |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_30)  Activity: Questions  [35\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_30) | Would it be okay to use the supplier’s financial difficulties to create an unfair advantage and negotiate a massive savings for Abbott?  [1] Yes. Any situation that can be used to Abbott’s advantage should be.  [2] No. You should deal fairly with everyone you encounter in your work.  Submit | האם יהיה זה הולם להשתמש בקשייו הפיננסיים של הספק כדי ליצור יתרון לא הוגן ולהביא, תוך ניהול משא ומתן, לחיסכון אדיר עבור Abbott?  [1] כן. יש לנצל כל סיטואציה שניתן להפיק ממנה יתרון עבור Abbott.  [2] לא. עליכם להתנהל בהגינות עם כל גורם שאיתו אתם באים במגע בעבודה שלכם.  שלחו |  |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_30)  Activity: Feedback  [34\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_30) | Our Code of Conduct makes clear that we have an obligation to hold ourselves to the highest ethical standards in everything we do. This includes dealing fairly with coworkers, customers, suppliers, health care professionals, competitors and others. | קוד ההתנהגות שלנו מבהיר כי אנו מחויבים לדבוק בסטנדרטים האתיים הגבוהים ביותר בכל מה שאנו עושים. בכך נכללת התנהלות הוגנת עם עמיתים, לקוחות, ספקים, אנשי מקצועות הרפואה, מתחרים ואחרים. |  |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_31)  [36\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_31) | Just because a course of action is legal and complies with policy doesn’t mean it’s the right thing to do.  At Abbott, there is an expectation that we do the right thing for the right reasons. | היותו של מהלך פעולה חוקי ומתיישב עם מדיניות, לא אומר שהוא הדבר הנכון לעשות.  ב-Abbott יש ציפייה שנעשה את הדבר הנכון מהסיבות הנכונות. |  |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_32)  [37\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_32) | If our answer to the question “Does it align with Abbott’s culture and values?” is “No”, we should not proceed –  even if we’ve established that the course of action is legal and complies with Abbott policy. | אם התשובה לשאלה "האם זה תואם את התרבות והערכים של Abbott?" היא "לא", אסור לנו להמשיך בפעולה –  גם אם הגענו למסקנה שדרך הפעולה היא חוקית ומתיישבת עם המדיניות של Abbott. |  |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_33)  [38\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_33) | If we are unsure whether an action aligns with Abbott’s values, we should review Abbott’s Values and Culture statement on the Abbott intranet.  We should also take the time to reread our Code of Business Conduct. | אם אנחנו לא בטוחים האם פעולה עולה בקנה אחד עם הערכים של Abbott, עלינו לעיין בהצהרת התרבות והערכים של Abbott באתר האינטרנט של Abbott.  עלינו גם להקדיש זמן לקריאה מחודשת בקוד ההתנהגות העסקית. |  |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_34)  [39\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_34) | The first step in ethical decision-making is assessing whether a proposed course of action is legal, compliant with Abbott policy, and in keeping with Abbott values.  This step requires us to ask ourselves three questions:  1. Is it legal?  2. Does the proposed course of action comply with Abbott’s policies and procedures?  3. Does the course of action align with Abbott’s values and the principles of honesty, fairness and integrity found in our Code of Business Conduct? | הצעד הראשון שיש לבצע בקבלת החלטות אתית הוא להעריך האם דרך הפעולה המוצעת היא חוקית, האם זו מצייתת למדיניות של Abbott והאם היא מתיישבת עם ערכיה.  צעד זה דורש מאיתנו לשאול את עצמנו שלוש שאלות:  1. האם זה חוקי?  2. האם דרך הפעולה המוצעת מצייתת למדיניות והנהלים של Abbott?  3. האם דרך הפעולה תואמת את הערכים של Abbott ואת העקרונות של יושר, הגינות ויושרה, המצויים בקוד ההתנהגות העסקית? |  |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) | Even though a decision may be legal, compliant with Abbott policy and in keeping with Abbott’s values, it still might not be the right thing to do. | גם כאשר החלטה עשויה להיות חוקית, מצייתת למדיניות של Abbott ועולה בקנה אחד עם ערכיה של Abbott, עדיין ייתכן שהיא אינה הדבר הנכון לעשות. |  |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  Activity: Animation  [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) | Assess  Impact  Decision  The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | הערכה  השפעה  החלטה  הצעד השני בקבלת החלטות טובה הוא הערכת ההשפעה שעשויה להיות לדרך פעולה מוצעת על   * מטופלים, לקוחות וצרכנים, * המוניטין של Abbott וגם * על בעלי עניין חשובים אחרים. |  |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  Activity: Animation  [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) | Assess  Impact  Decision  Begin the process by considering the impact the decision will have on those who purchase and use our products. | הערכה  השפעה  החלטה  החלו את התהליך בשקילת ההשפעה שתביא ההחלטה על אלו שירכשו את המוצרים שלנו וישתמשו בהם. |  |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  Activity: Dialogue  [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) | Imagine you work in logistics at an Abbott manufacturing site.  One of your responsibilities is ensuring the timely shipping of products to warehouses in your region. | תארו לעצמכם שאתם עובדים בלוגיסטיקה באתר ייצור של Abbott.  אחד מתחומי האחריות שלכם הוא להבטיח כי משלוח המוצרים מהמחסן באזורכם יצא בזמן. |  |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_38)  [44\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_38) | You’ve noticed that one of the steps that your team engages in is a visual inspection of the product before shipment.  The inspection process seems to be taking up a lot of your team’s time. So, you consider cutting the visual inspection step. You begin with an analysis of the data. Here you can see that in the past visual inspections have caught some issues with the printing on the product labels, but cases have been rare. | שמתם לב לכך שאחד הצעדים שהצוות שלכם עוסק בו, הוא בדיקה ויזואלית של המוצרים טרם המשלוח.  נדמה שתהליך הבדיקה הוויזואלית צורך זמן רב מאוד מעבודת הצוות שלכם. לכן, אתם שוקלים לקצץ את צעד הבדיקה הוויזואלית. אתם פותחים בניתוח הנתונים. מן הנתונים עולה שבעבר הבדיקות הוויזואליות גילו כמה בעיות בהדפסה שעל תוויות המוצר, אם כי התדירות של מקרים כאלה הייתה נדירה. |  |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_38)  [45\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_38) | You take a few minutes to consider the impact cutting the visual inspection step could have on consumers.  While there is no chance that a low-quality label will pose any health or safety risk to consumers, it could significantly impact the consumer experience. After contemplating the consumers’ interests, you decide to continue as normal with the visual inspections and consider other options to save time. | אתם משתהים כמה דקות כדי לבחון את ההשפעה שתהיה להסרת הבדיקה הוויזואלית על הצרכנים.  אמנם אין סיכוי שתווית באיכות ירודה תהווה סיכון בטיחותי או בריאותי לצרכנים, אך היא כן עלולה להשפיע משמעותית על חוויית הצרכן. לאחר ששקלתם את האינטרסים של הצרכנים, אתם מחליטים להמשיך כרגיל עם הבדיקות הוויזואליות ולחפש אפשרויות אחרות לחיסכון בזמן. |  |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_39)  [46\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_39) | While not every decision we make will directly impact patients and consumers, many do.  It is important to take the time to consider the potential impact and to make sure that, if a decision does impact patients and consumers, both their interests and those of Abbott are balanced. | אף שלא כל החלטה תשפיע ישירות על מטופלים וצרכנים, רבות מהן כן ישפיעו.  חשוב להקדיש זמן ולשקול את ההשפעה הפוטנציאלית, ולוודא שבמקרה שבו להחלטה אכן יש השפעה על מטופלים וצרכנים, יתקיים איזון בין האינטרסים שלהם ובין אלו של Abbott. |  |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_40)  Activity: Animation  [47\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_40) | Assess  Impact  Decision  We also need to a take the time to consider the potential impact our decisions have on Abbott’s reputation. | הערכה  השפעה  החלטה  עלינו להקדיש זמן גם כדי לשקול את ההשפעה הפוטנציאלית של ההחלטות שלנו על המוניטין של Abbott. |  |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_41)  [48\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_41) | Abbott’s reputation is our most valuable asset.  As our Code reminds us, we earn our reputation every day by the decisions we make and the actions we take. | המוניטין של Abbott הם הנכס היקר ביותר שיש לנו.  כפי שהקוד שלנו מזכיר לנו, אנו מרוויחים מדי יום את המוניטין שלנו באמצעות ההחלטות והפעולות שלנו. |  |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) | We should always take the time to consider how our decisions and actions reflect on Abbott.  A good way to do this is by using the newspaper test. | אנו נדרשים תמיד להקדיש זמן ולשקול כיצד ההחלטות והפעולות שלנו ישתקפו במוניטין של Abbott.  דרך טובה לעשות זאת היא מבחן העיתון. |  |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  Activity: Dialogue  [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) | Imagine you are an Abbott general manager for an affiliate.  It’s April 2020. The pandemic has just hit. Hospitals all around the world are struggling to secure personal protective equipment (PPE) for their workers. | דמיינו שאתם מנהלים כלליים של Abbott בחברה מסונפת.  הזמן הוא אפריל 2020. המגפה בדיוק התחילה. בתי חולים מסביב לעולם מתקשים להשיג ציוד מגן אישי (PPE) לעובדים שלהם. |  |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_43)  [51\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_43) | You receive a phone call from an important Abbott customer, an administrator at a large private hospital who asks if you can secure some PPE for them – the administrator says that cost is not an issue, they are willing to pay whatever Abbott wants to charge them.  You reach out to your country’s production facility and you are told that there is lot of spare PPE on site.  Now you are faced with the dilemma of whether Abbott should just provide the PPE or sell the PPE to the private hospital at a large profit. | אתם מקבלים שיחת טלפון מלקוח חשוב של Abbott, מנהלן של בית חולים פרטי גדול, המבקש שתשמרו לו כמות מסוימת של ציוד מגן אישי - המנהלן אומר שהמחיר הוא לא עניין, שהם מוכנים לשלם כל מחיר ש-Abbott תהיה מעוניינת לגבות מהם.  אתם פונים למתקן הייצור במדינה שלכם ונאמר לכם שיש במקום ציוד מגן אישי עודף בכמות רבה.  כעת ניצבת בפניכם הדילמה: האם על Abbott פשוט לספק את ציוד המגן האישי או האם עליה למכור אותו לבית החולים הפרטי ברווח גדול? |  |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_43)  [52\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_43) | You begin by assessing the situation.  There is nothing about the sale that would be illegal, non-compliant with Abbott policy or not in keeping with Abbott’s values. Abbott clearly has spare PPE that is not being used. And it would clearly benefit a lot of people. | אתם מתחילים בהערכת המצב.  אין שום דבר במכירה הזו שיהווה עבירה על החוק, הפרה של המדיניות של Abbott או שיעמוד בסתירה עם הערכים של Abbott. ניכר של-Abbott יש ציוד מגן עודף שאינו בשימוש. ואין ספק שהיא תיטיב עם אנשים רבים. |  |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_43)  [53\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_43) | But before you make your final decision you stop and imagine how Abbott selling the PPE to a private hospital at a high price might be reported in your local newspaper:  Healthcare Giant Prioritizes Needs of Private Patients  Where health is concerned, company proves money is all that really matters. | אבל לפני שאתם מקבלים את ההחלטה הסופית, אתם עוצרים לרגע לדמיין כיצד עשויים לדווח בעיתון המקומי על מכירה של ציוד מגן אישי של Abbott לבית חולים פרטי במחיר גבוה:  תאגיד ענק של שירותי בריאות נותן עדיפות למטופלים פרטיים  כשמדובר בבריאות, החברה מוכיחה שכסף הוא באמת הדבר היחיד החשוב בחיים. |  |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_43)  [54\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_43) | After considering how your decision could impact on Abbott’s reputation, you decide to decline the request to sell the PPE to the private hospital.  You instead look into a possible donation to your local authority for distribution across the entire health care system. | לאחר ששקלתם את האופן שבו ההחלטה שלכם עשויה להשפיע על המוניטין של Abbott, אתם מחליטים לסרב לבקשה למכור את ציוד המגן לבית החולים הפרטי.  במקום זאת, אתם מחפשים אפשרות לתרום אותו לרשות המקומית שלכם, שתחלק את הציוד על פני מערכת הבריאות כולה. |  |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_44)  Activity: Animation  [55\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_44) | Assess  Impact  Decision  Finally, we need to consider the impact our decisions have on Abbott’s other stakeholders, such as colleagues, shareholders, the communities in which we operate, and the general public. | הערכה  השפעה  החלטה  לבסוף, עלינו לשקול את ההשפעה שעשויה להיות להחלטות שלנו על בעלי העניין האחרים ב-Abbott, כמו עמיתים לעבודה, בעלי מניות, הקהילות שבהן אנו פועלים והציבור בכללותו. |  |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_45)  [56\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_45) | Oftentimes, it is easy for us to forget those not directly involved in the decision-making process.  But the impact our decision can have on colleagues, shareholders, the communities in which we operate, and the general public can be just as profound. | לעתים קרובות, קל לנו לשכוח את אלו שאינם מעורבים ישירות בתהליך קבלת ההחלטות.  אולם ההשפעה שעשויה להיות להחלטה שלנו על עמיתים לעבודה, על בעלי מניות, על הקהילות שבתוכן אנו פועלים ועל הציבור הכללי, היא לעתים לא פחות עמוקה. |  |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  Activity: Dialogue  [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) | Imagine you have an important presentation with senior management first thing Monday morning.  It is Sunday afternoon. The office is closed. Just as you are finishing up work on your presentation your Abbott-issued laptop forces a restart. | דמיינו שאתם חייבים להציג מצגת חשובה לדרג הנהלה בכיר ביום הראשון בשבוע העבודה, מיד על הבוקר.  עכשיו שעת ערב ביום האחרון של סוף השבוע. המשרד סגור. בדיוק כשאתם מסיימים את העבודה על המצגת שלכם, המחשב הנייד שסיפקה לכם Abbott מבצע הפעלה מחדש באמצע העבודה. |  |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_46)  [58\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_46) | You realize a file you downloaded seems to have been infected. You are not sure whether it has impacted other files, but you need to get the presentation to senior management first thing Monday morning.  So, you redo the presentation and save the file. But now you are faced with a dilemma: do you send the file to your work colleagues or do you miss your deadline with senior management? | אתם מבינים שקובץ שהורדתם ככל הנראה נגוע בווירוס. אתם לא בטוחים שהדבר השפיע על קבצים אחרים, אבל אתם חייבים להעביר את המצגת להנהלה הבכירה בשעה מוקדמת למחרת בבוקר.  לכן, אתם מכינים מחדש את המצגת ושומרים את הקובץ. אבל כעת אתם ניצבים בפני דילמה: האם לשלוח את הקובץ לעמיתים שלכם לעבודה או להחמיץ את הדדליין של דרג ההנהלה הבכיר? |  |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_46)  [59\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_46) | You pause and evaluate the potential impact your decision could have on your colleagues.  On the one hand, not sending the file could impact senior management’s perception of you.  On the other, sending a file that turns out to be infected could impact not only your colleagues in your department but could spread to others in the company. | אתם עוצרים לרגע ושוקלים את ההשפעה הפוטנציאלים שעשויה להיות להחלטה שלכם על עמיתיכם לעבודה.  מצד אחד, אי שליחת הקובץ עלולה להשפיע על האופן שבו יראו אתכם חברי ההנהלה הבכירה.  מן הצד השני, שליחת קובץ שעלול להיות נגוע עלולה להשפיע לא רק על העמיתים במחלקה שלכם, אלא אף להפיץ את הווירוס לאחרים בחברה. |  |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_46)  [60\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_46) | After considering your options, you decide to delay sending the file until it can be okayed by the IT department and instead call your manager to inform them of the situation.  The decision is likely to have some impact on senior management’s perception of you, but you decide it’s more important to think about the possible effect on the wider Abbott community. | לאחר ששקלתם את האפשרויות, אתם מחליטים לעכב את שליחת הקובץ עד שתקבלו אישור ממחלקת טכנולוגיית המידע, ובמקום זאת, מצלצלים למנהל שלכם ומעדכנים אותו במצב.  קרוב לוודאי כי להחלטה תהיה השפעה מסוימת על האופן שבו תופשים אתכם חברי ההנהלה הבכירה, אבל אתם מחליטים שחשוב יותר לחשוב על ההשפעה האפשרית על הקהילה הגדולה יותר של Abbott. |  |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) | Even though a decision may be legal, compliant with Abbott policy and in keeping with Abbott’s values, it still might not be the right thing to do.  The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | גם כאשר החלטה עשויה להיות חוקית, מצייתת למדיניות של Abbott ועולה בקנה אחד עם ערכיה של Abbott, עדיין ייתכן שהיא אינה הדבר הנכון לעשות.  הצעד השני בקבלת החלטות טובה הוא הערכת ההשפעה שעשויה להיות לדרך פעולה מוצעת על   * מטופלים, לקוחות וצרכנים, * על המוניטין של Abbott, וגם * על בעלי עניין חשובים אחרים. |  |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_48)  [62\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_48) | In many cases after assessing a situation and evaluating its impact, we may be left with more than one option. | פעמים רבות, לאחר הערכת הסיטואציה ושקילת השפעתה, ייתכן כי ניוותר עם יותר מאפשרות אחת. |  |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_49)  Activity: Animation  [63\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_49) | Assess  Impact  Decision  The final step in good ethical decision making is about choosing a course of action that balances the interests of all stakeholders.  In some cases, this may mean making a decision that favors the interests of consumers and patients, while another may favor the interests of Abbott or another stakeholder. | הערכה  השפעה  החלטה  הצעד הסופי בקבלת החלטות טובה מבחינה אתית, הוא בחירת דרך פעולה המאזנת בין האינטרסים של כל הנוגעים בדבר.  במקרים אחדים, משמעות הדבר היא קבלת החלטה המבכרת את האינטרסים של הצרכנים ושל המטופלים, בעוד במקרים אחרים, היא עשויה להעדיף את האינטרסים של Abbott או גורמים אחרים הנוגעים בעניין. |  |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_50)  [64\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_50) | While no decision is likely to please all stakeholders equally,  a good decision will always be grounded in the principles of honesty, fairness and integrity, and will effectively balance the interests of Abbott and Abbott’s stakeholders. | אף ששום החלטה לא תרצה את כל הנוגעים בדבר באופן שווה,  החלטה טובה תהיה מעוגנת תמיד בעקרונות של יושר, הגינות ויושרה, ותאזן באופן מועיל בין האינטרסים של Abbott לבין אלה של בעלי העניין ב-Abbott. |  |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_51)  [65\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_51) | If, however, after considering all options, you are still unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division. | אם לעומת זאת, לאחר שקילת כל האפשרויות, עדיין אינכם בטוחים מהי דרך הפעולה הנכונה, תמיד יש לכם אפשרות לדבר עם המנהל שלכם, עם משרד האתיקה והציות, עם משאבי אנוש או עם המחלקה המשפטית. |  |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_52)  [66\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_52) | In addition, Abbott has created a decision-making AID in support of this training.  This aid walks you through the ethical decision-making process that we have just covered in this training. We strongly recommend that you use it whenever you require additional support.  The decision-making AID can be found on your intranet here. | בנוסף, יצרה Abbott כלי-עזר ל"קבלת החלטת AID (להעריך, להשפיע, להחליט)" כתמיכה להדרכה זו.  כלי עזר זה מוביל אתכם בתהליך קבלת ההחלטות האתי, הנושא שזה עתה סקרנו בהכשרה זו. אנו ממליצים לכם בחום להשתמש בו בכל עת שבה תזדקקו לתמיכה נוספת.  את כלי-העזר "קבלת החלטת AID (להעריך, להשפיע, להחליט)" תוכלו למצוא באינטראנט [כאן](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Decision-Making-Aid.aspx). |  |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_53)  [67\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_53) | A good decision will always be grounded in the principles of honesty, fairness and integrity, and will effectively balance the interests of Abbott and Abbott’s stakeholders.  The final step in good ethical decision making is about choosing a course of action that balances the interests of all stakeholders.  If, however, after considering all options, you are still unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division.  In addition, Abbott has created a decision-making AID in support of this training. The decision making AID can be found on your intranet here. | החלטה טובה תהיה מעוגנת תמיד בעקרונות של יושר, הגינות ויושרה, ותאזן באופן מועיל בין האינטרסים של Abbott לבין אלה של בעלי העניין ב-Abbott.  הצעד הסופי בקבלת החלטות טובה מבחינה אתית, הוא בחירת דרך פעולה המאזנת בין האינטרסים של כל הנוגעים בדבר.  אם לעומת זאת, לאחר שקילת כל האפשרויות, עדיין אינכם בטוחים מהי דרך הפעולה הנכונה, תמיד יש לכם אפשרות לדבר עם המנהל שלכם, עם משרד האתיקה והציות, עם משאבי אנוש או עם המחלקה המשפטית.  בנוסף, יצרה Abbott כלי-עזר ל"קבלת החלטת AID (להעריך, להשפיע, להחליט)" כתמיכה להדרכה זו. את כלי-העזר "קבלת החלטת AID (להעריך, להשפיע, להחליט)" תוכלו למצוא באינטראנט כאן. |  |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_54)  [68\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_54) | Manager or Supervisor  If you are unsure about the right course of action or have general questions about assigned task or roles the best place to start is with your immediate manager or supervisor. | מנהל או מפקח  אם אתם לא בטוחים בנוגע לדרך הפעולה הנכון או אם יש לכם שאלות כלליות ביחס למשימה או תפקידים שקיבלתם, המקום הטוב ביותר להתחיל בו יהיה המנהל או המפקח הישירים שלכם. |  |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_54)  [69\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_54) | Global Policy Portal  For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the Global Policy Portal. | פורטל המדיניות הגלובלית  לעיון בכללי המדיניות והנהלים הגלובליים שלנו החלים על כל החברה, בקרו ב[פורטל המדיניות הגלובלית של Abbott](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx). |  |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_54)  [70\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_54) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your questions or concerns about our company’s values and standards of conduct.   * OEC Website – Refer to the OEC website for answers to a variety of ethics and compliance questions. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website. * OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations. * Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email oec@abbott.com with any questions related to ethics and compliance at Abbott. * Divisional or Country OEC – Your divisional or country OEC representative can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines. * Ethics and Compliance Helpline – Visit our multilingual Ethics and Compliance Helpline available globally 24/7 to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. You can also email investigations@abbott.com to report a potential violation.   Abbott does not tolerate retaliation against anyone who makes a good-faith report regarding a potential violation of our written standards. In any good-faith report, anonymity is allowed, non-retaliation is ensured, and confidentiality is preserved.   * iComply – Visit iComply to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations, as well as third parties. | משרד האתיקה והציות (OEC)  ה-OEC הוא מקור תאגידי הזמין לטיפול בשאלות או בחששות שלכם בנוגע לערכים ולסטנדרטים להתנהגות של החברה שלנו.   * אתר האינטרנט של OEC – ב[אתר האינטרנט של OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) תוכלו למצוא תשובות למגוון שאלות בנושאי אתיקה וציות. באתר אינטרנט זה יש גישה גם לכללי מדיניות ולנוהלי OEC הייחודיים לכל מדינה והגלובליים של החברה. * אנשי קשר במשרד האתיקה והציות (OEC) – אל תהססו להתקשר למשרד האתיקה והציות בכל עת ועם כל שאלה בנושאי אתיקה, נהלים ומדיניות, או כדי לדבר על חששות להפרות אפשריות של הסטנדרטים, החוקים והתקנות הכתובים שלנו. * OEC תאגידי – בכל שאלה בנושאי אתיקה וציות ב-Abbott, התקשרו למספר 1-224-667-5210 או שילחו דוא"ל לכתובת [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com). * OEC חטיבתי או ארצי – [נציג OEC החטיבתי או הארצי](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) שלכם יכול להציע ייעוץ נוסף בדבר כללי מדיניות, נהלים וקווים מנחים של OEC הספציפיים לחטיבה או למדינה. * מוקד סיוע לאתיקה וציות – בקרו ב[מוקד הסיוע הרב-לשוני שלנו לאתיקה וציות](http://speakup.abbott.com/) הזמין גלובלית סביב השעון (24/7), ודווחו על החששות שלכם בנוגע להפרות פוטנציאליות של ערכים וכללי התנהגות של החברה. כמו כן, תוכלו לדווח על הפרה פוטנציאלית בדוא"ל, לכתובת [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com).   חברת Abbott לא תשלים עםהתנכלות נגד אדם המדווח בתום לב על הפרה פוטנציאלית של הסטנדרטים הכתובים שלנו. בכל דיווח בתום לב אפשר לשמור על אנונימיות, מובטח שלא יינקטו מעשי התנכלות ומובטחת שמירה על החיסיון.   * iComply – בקרו ב-[iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx) כדי להיכנס ליישומים ולמקורות בנושא ציות המתמקדים באינטראקציות עם אנשי מקצועות הרפואה, ארגוני בריאות וגורמי צד שלישי. |  |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_54)  [71\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_54) | Human Resources  For employee-related issues, such as concerns involving management and/or other employees, contact your local Human Resources representative. | משאבי אנוש  לנושאים הקשורים לעובדים, כגון חששות הנוגעות להנהלה ו/או לעובדים אחרים, התקשרו לנציג/ת [משאבי אנוש](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr) המקומי/ת שלכם. |  |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54)  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | Legal Division  If you have questions about the laws, regulations, and acceptable business practices, the Legal Division can assist you. | המחלקה המשפטית  אם יש לכם שאלות בנוגע לחוקים, תקנות ופרקטיקות עסקיות מקובלות, תוכלו להיעזר ב[מחלקה המשפטית](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal). |  |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54)  [73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54) | Other Resources  There are many other resources available to you:   * Finance – If your question is about accounting or finance, contact your local Finance department. * Corporate Audit – If you have specific concerns regarding accounting, internal accounting controls, or auditing matters, promptly report them to Corporate Audit or the OEC. * Abbott Quality and Regulatory – If you have questions about the quality and safety of our products, contact your local Quality and Regulatory department. * Global Environment, Health, and Safety – Contact a Global Environment, Health, and Safety representative if you have questions about a physical site and potential dangers. * Global Procurement – If you have questions about supplier relations, contact Global Procurement. | מקורות אחרים  יש עוד הרבה מקורות אחרים העומדים לרשותכם:   * מחלקת כספים - אם השאלה שלכם נוגעת לניהול חשבונות או לכספים, התקשרו למחלקת כספים המקומית שלכם. * ביקורת תאגידית - אם יש לכם חששות ספציפיים בנוגע לניהול חשבונות, בקרות פנימיות לניהול חשבונות או נושאי ביקורת ספרים, דווחו עליהם לאלתר למחלקת הביקורת התאגידית או ל-OEC. * המחלקה לאיכות ורגולציה של Abbott – אם יש לכם שאלות בנוגע לאיכות ולבטיחות של המוצרים שלנו, התקשרו למחלקה המקומית שלכם לאיכות ורגולציה. * המחלקה הגלובלית לאיכות סביבה, בריאות ובטיחות - התקשרו לנציג של המחלקה הגלובלית לאיכות סביבה, בריאות ובטיחות במקרה של שאלות הקשורות לאתר בשטח ולסכנות פוטנציאליות. * רכש גלובלי - אם יש לכם שאלות לגבי קשרי ספקים, פנו אל רכש גלובלי. |  |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_55)  [74\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_55) | Course Transcript  Click here for a full transcript of the course. | תמליל הקורס  לחצו [כאן](../Translation_Tables/reference/Transcript.pdf) כדי לקבל תמליל מלא של הקורס. |  |
| Screen 55  Activity: Introduction  75\_C\_56 | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | בדיקת הידע שלהלן מורכבת מ-10 שאלות. עליכם להשיג ציון של 80% ומעלה כדי להשלים בהצלחה את הקורס.  כשתהיו מוכנים להתחיל, לחצו על לחצן "בדיקת ידע". |  |
| Screen 56  Question 1: Scenario  76\_C\_57 | What are some common causes of poor decision making?  Check all that apply. | אילו מהבאים הם גורמים שכיחים לקבלת החלטות גרועה?  סמנו את כל מה שרלוונטי. |  |
| Screen 56  Question 1: Options  77\_C\_57 | [1] Failure to consider competing interests.  [2] The perception that there is pressure to perform.  [3] Careful deliberation.  [4] The perception of customer expectations.  [5] Time constraints. | [1] אי-לקיחה בחשבון של אינטרסים סותרים.  [2] התחושה שמופעל לחץ להשיג תוצאות.  [3] התלבטות דקדקנית.  [4] התפיסה של ציפיות הלקוח.  [5] מגבלות זמן. |  |
| Screen 56  Question 1: Feedback  78\_C\_57 | Unfortunately, sometimes things like competing interests, the pressure to perform, customer expectations, or time constraints can cause us to make the wrong choices.  For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | למרבה הצער, לעתים עניינים מסוימים כמו אינטרסים מתחרים, הלחץ להשיג תוצאות, ציפיות הלקוח או מגבלות זמן, עלולים לגרום לנו לקבל החלטות שגויות.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 2.2, "הבנת התהליך".* |  |
| Screen 56  Question 2: Scenario  79\_C\_57 | Good decision making is: | קבלת החלטות טובה היא: |  |
| Screen 56  Question 2: Options  80\_C\_57 | [1] About wanting to do the right thing.  [2] Instinctual.  [3] Deliberative. | [1] משמעה הרצון לעשות את הדבר הנכון.  [2] אינסטינקטיבית.  [3] שקולה ומחושבת. |  |
| Screen 56  Question 2: Feedback  81\_C\_57 | Good decision making is deliberative. It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach.  For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | קבלת החלטות נכונה היא עניין שקול ומחושב. היא מחייבת הערכה מדוקדקת של העובדות והיא פועלת בגישה שיטתית.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 2.2, "הבנת התהליך".* |  |
| Screen 56  Question 3: Scenario  82\_C\_57 | Abbott’s decision-making process consists of:  Check all that apply. | תהליך קבלת ההחלטות של Abbott מורכב מן השלבים הבאים:  סמנו את כל מה שרלוונטי. |  |
| Screen 56  Question 3: Options  83\_C\_57 | [1] A careful assessment of the situation.  [2] An evaluation of its impact on stakeholders.  [3] Recognizing and resolving ethical dilemmas.  [4] Balancing of the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders. | [1] הערכה דקדקנית של המצב.  [2] אומדן ההשפעה שלו על הנוגעים בדבר.  [3] זיהוי דילמות אתיות ופתרונן.  [4] איזון בין האינטרסים של המטופלים, הצרכנים ובעלי עניין אחרים של Abbott. |  |
| Screen 56  Question 3: Feedback  84\_C\_57 | Abbott’s decision-making process consists of three steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders.   For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | תהליך קבלת ההחלטות של Abbott מורכב משלושה צעדים:   * ראשית, הערכה (Assessment) מדוקדקת של המצב; * שנית, אומדן ההשפעה (Impact) שלו על בעלי העניין; וגם, * לבסוף, החלטה (Decision) שתאזן בין האינטרסים של המטופלים, הצרכנים, Abbott עצמה ובעלי עניין אחרים.   למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 2.2, "הבנת התהליך".* |  |
| Screen 56  Question 4: Scenario  85\_C\_57 | An activity is legal as long as there are no local laws that prohibit the activity? | פעילות היא חוקית כל עוד לא קיימים חוקים מקומיים האוסרים אותה |  |
| Screen 56  Question 4: Options  86\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] נכון.  [2] לא נכון. |  |
| Screen 56  Question 4: Feedback  87\_C\_57 | Just because there are no local laws that prohibit a certain activity doesn’t mean that the activity is legal. The laws of one country may apply to the work we do in other countries. For example, the Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) is a U.S. statute that prohibits firms and individuals from paying bribes to foreign officials. Even though the FCPA is a U.S. law, it applies to activities in every country in which Abbott operates.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Is it Legal? | עצם העובדה שלא קיימים חוקים מקומיים האוסרים על פעולה מסוימת, אין משמעות הדבר שהפעולה חוקית. חוקים במדינה אחת עשויים לחול על אופן הפעולה שלנו במדינה אחרת. לדוגמה, החוק האמריקני למניעת שחיתות במדינות זרות (FCPA) אוסר על חברות ויחידים לשלם שוחד לפקידי ממשל זרים. אף שהחוק הזה הוא חוק אמריקני, הוא חל על פעילות בכל מדינה שבה Abbott פועלת.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 3.2, "האם זה חוקי?".* |  |
| Screen 56  Question 5: Scenario  88\_C\_57 | If a course of action is legal and complies with Abbott policy, we can proceed. | אם מהלך פעולה הוא חוקי ומציית למדיניות של Abbott, אנו רשאים להמשיך בו. |  |
| Screen 56  Question 5: Options  89\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] נכון.  [2] לא נכון. |  |
| Screen 56  Question 5: Feedback  90\_C\_57 | Even if we’ve established that a course of action is legal and complies with Abbott policy, we should not proceed unless it also aligns with Abbott’s values.  For more information about the correct answer, see Section 3.4, Does it Align with Abbott’s Values? | גם אם ברור לנו שמהלך פעולה הוא חוקי ומציית למדיניות של Abbott, אסור לנו להמשיך בו אלא אם הוא מתיישב עם הערכים של Abbott.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 3.4, "האם זה עולה בקנה אחד עם הערכים של Abbott?* |  |
| Screen 56  Question 6: Scenario  91\_C\_57 | The newspaper test is a good way of assessing the impact a proposed course of action can have on: | מבחן העיתון הוא דרך טובה להעריך את ההשפעה שעשויה להיות למהלך פעולה מוצע על: |  |
| Screen 56  Question 6: Options  92\_C\_57 | [1] Patients and consumers.  [2] Abbott’s reputation.  [3] Other Abbott stakeholders. | [1] מטופלים וצרכנים.  [2] המוניטין של Abbott.  [3] בעלי עניין אחרים ב-Abbott. |  |
| Screen 56  Question 6: Feedback  93\_C\_57 | The newspaper test is a good way of assessing the impact our actions can have on Abbott’s reputation.  For more information about the correct answer, see Section 4.3, The Impact on Abbott. | מבחן העיתון הוא דרך טובה להעריך את ההשפעה שעשויה להיות לפעולות שלנו על המוניטין של Abbott.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 4.3, "ההשפעה על Abbott".* |  |
| Screen 56  Question 7: Scenario  94\_C\_57 | The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on:  Check all that apply. | הצעד השני בקבלת החלטות טובה הוא הערכת ההשפעה שעשויה להיות למהלך פעולה מוצע על:  סמנו את כל מה שרלוונטי. |  |
| Screen 56  Question 7: Options  95\_C\_57 | [1] Patients, customers, and consumers.  [2] One’s own job prospects.  [3] Abbott’s reputation.  [4] Other important stakeholders. | [1] מטופלים, לקוחות וצרכנים.  [2] עתיד העבודה של מקבל ההחלטות עצמו.  [3] המוניטין של Abbott.  [4] בעלי עניין חשובים אחרים. |  |
| Screen 56  Question 7: Feedback  96\_C\_57 | The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | הצעד השני בקבלת החלטות טובה הוא הערכת ההשפעה שעשויה להיות לדרך פעולה מוצעת על   * מטופלים, לקוחות וצרכנים, * המוניטין של Abbott, * וגם על בעלי עניין חשובים אחרים. |  |
| Screen 56  Question 8: Scenario  97\_C\_57 | When making a decision, never choose a course of action that favors the interests of one stakeholder group over another. | בעת קבלת החלטה, לעולם אל תבחרו בפעולה המעדיפה אינטרסים של קבוצת בעלי עניין אחת על פני אלה של אחרת. |  |
| Screen 56  Question 8: Options  98\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] נכון.  [2] לא נכון. |  |
| Screen 56  Question 8: Feedback  99\_C\_57 | While good ethical decision making is about balancing the interests of all stakeholders. In some cases, this may mean making a decision that favors the interests of one stakeholder group over another.  For more information about the correct answer, see Section 5.2, Balancing Competing Interests. | אף שקבלת החלטות טובה נעה סביב איזון בין אינטרסים של גורמים הנוגעים בעניין, לעתים משמעות הדבר היא קבלת החלטה המעדיפה אינטרסים של קבוצת גורמים הנוגעים בעניין על פני אלו של אחרת.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 5.2, "איזון בין אינטרסים מתחרים".* |  |
| Screen 56  Question 9: Scenario  100\_C\_57 | If you are unsure about the right course of action, you should speak to: | אם אתם לא בטוחים לגבי דרך הפעולה הנכונה, עליכם לדבר עם: |  |
| Screen 56  Question 9: Options  101\_C\_57 | [1] Your manager.  [2] The Office of Ethics and Compliance.  [3] Human Resources.  [4] The Legal Division.  [5] Any or all of the above. | [1] המנהל שלכם.  [2] משרד האתיקה והציות.  [3] משאבי אנוש.  [4] המחלקה המשפטית.  [5] כל אחד מהנזכרים לעיל. |  |
| Screen 56  Question 9: Feedback  102\_C\_57 | If, after considering all options, you are unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division.  For more information about the correct answer, see Section 5.3, Help and Support. | אם לאחר שקילת כל האפשרויות, אינכם בטוחים מהי דרך הפעולה הנכונה, תמיד יש לכם אפשרות לדבר עם המנהל שלכם, עם משרד האתיקה והציות, עם משאבי אנוש או עם המחלקה המשפטית.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 5.3, "תמיכה וסיוע".* |  |
| Screen 56  Question 10: Scenario  103\_C\_57 | Abbott has created a decision-making AID to support you in the decision-making process. | Abbott יצרה את כלי-העזר "קבלת החלטת AID (להעריך, להשפיע, להחליט)" שנועד לסייע לכם בתהליך קבלת ההחלטות. |  |
| Screen 56  Question 10: Options  104\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] נכון.  [2] לא נכון. |  |
| Screen 56  Question 10: Feedback  105\_C\_57 | During the course of your workday, there may be times when it is hard to determine the right course of action. To help you navigate these situations, Abbott has created a decision-making AID that is available on the Company intranet.  For more information about the correct answer, see Section 5.3, Help and Support. | במהלך יום העבודה שלכם, לעתים יהיו זמנים שבהם תתקשו לקבוע את דרך הפעולה הנכון. כדי לסייע לכם לנווט במצבים אלו, יצרה Abbott את כלי-העזר "קבלת החלטת AID (להעריך, להשפיע, להחליט)" הזמין באינטרנט החברה.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 5.3, "תמיכה וסיוע".* |  |
| Screen 56  106\_C\_57 | All questions remain unanswered | כל השאלות נותרו ללא תשובה |  |
| Screen 57  Activity: Overall Feedback  107\_C\_58 | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | אין תוצאות כי לא השלמתם את בדיקת הידע.  ברכותינו! עברתם בהצלחה את בדיקת הידע והשלמתם את הקורס.  אנא עיינו בתוצאות שלכם להלן, על ידי לחיצה על כל שאלה.  לאחר שתסיימו, לחצו על סמל ה"יציאה [X]" בסרגל הכותרת של הקורס, לפני שתסגרו את חלון הדפדפן או את לשונית הדפדפן.  מצטערים, לא עברתם את בדיקת הידע. הקדישו כמה דקות כדי לעבור על התוצאות שלכם להלן באמצעות לחיצה על כל שאלה.  לאחר שתסיימו, לחצו על לחצן "בצעו שוב בדיקת ידע". |  |
| [108\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_1) | Introduction | מבוא |  |
| 109\_toc\_2 | Welcome | ברוכים הבאים |  |
| 110\_toc\_3 | Objectives | יעדים |  |
| 111\_toc\_4 | Tutorial | הסבר |  |
| 112\_toc\_5 | The Decision-Making Process | תהליך קבלת ההחלטות |  |
| 113\_toc\_6 | Overview | סקירה כללית |  |
| 114\_toc\_7 | Understanding the Process | הבנת התהליך |  |
| 115\_toc\_8 | The Decision-Making Process: Quick Reference | תהליך קבלת ההחלטות: סימוכין לעיון מהיר |  |
| 116\_toc\_9 | Assessing the Situation | הערכת המצב |  |
| 117\_toc\_10 | Overview | סקירה כללית |  |
| 118\_toc\_11 | Is it Legal? | האם זה חוקי? |  |
| 119\_toc\_12 | Does it comply with Abbott Policy? | האם זה עולה בקנה אחד עם המדיניות של Abbott? |  |
| 120\_toc\_13 | Does it Align with Our Values? | האם זה מתיישב עם הערכים שלנו? |  |
| 121\_toc\_14 | Assessing the Situation: Quick Reference | הערכת המצב: סימוכין לעיון מהיר |  |
| 122\_toc\_15 | Evaluating the Impact | הערכת ההשפעה |  |
| 123\_toc\_16 | Overview | סקירה כללית |  |
| 124\_toc\_17 | The Impact on Patients and Consumers | ההשפעה על מטופלים וצרכנים |  |
| 125\_toc\_18 | The Impact on Abbott’s Reputation | ההשפעה על המוניטין של Abbott |  |
| 126\_toc\_19 | The Impact on Other Stakeholders | ההשפעה על בעלי עניין אחרים |  |
| 127\_toc\_20 | Evaluating the Impact: Quick Reference | הערכת ההשפעה: סימוכין לעיון מהיר |  |
| 128\_toc\_21 | Making the Right Decision | קבלת ההחלטה הנכונה |  |
| 129\_toc\_22 | Overview | סקירה כללית |  |
| 130\_toc\_23 | Balancing Competing Interests | איזון בין אינטרסים מתחרים |  |
| 131\_toc\_24 | Help and Support | עזרה ותמיכה |  |
| 132\_toc\_25 | Making the Right Decision: Quick Reference | קבלת ההחלטה הנכונה: סימוכין לעיון מהיר |  |
| 133\_toc\_26 | Resources | משאבים |  |
| 134\_toc\_27 | Where to Get Help | היכן למצוא עזרה |  |
| 135\_toc\_28 | Reference Material | חומר לעיון |  |
| 136\_toc\_29 | Knowledge Check | בדיקת ידע |  |
| 137\_toc\_30 | Introduction | מבוא |  |
| 138\_toc\_31 | Knowledge Check | בדיקת ידע |  |
| 139\_toc\_32 | Question 1 | שאלה 1 |  |
| 140\_toc\_33 | Question 2 | שאלה 2 |  |
| 141\_toc\_34 | Question 3 | שאלה 3 |  |
| 142\_toc\_35 | Question 4 | שאלה 4 |  |
| 143\_toc\_36 | Question 5 | שאלה 5 |  |
| 144\_toc\_37 | Question 6 | שאלה 6 |  |
| 145\_toc\_38 | Question 7 | שאלה 7 |  |
| 146\_toc\_39 | Question 8 | שאלה 8 |  |
| 147\_toc\_40 | Question 9 | שאלה 9 |  |
| 148\_toc\_41 | Question 10 | שאלה 10 |  |
| 149\_toc\_42 | Feedback | משוב |  |
| 150\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | הקורס לא מסוגל להתקשר ל-LMS. לחצו על "אישור" כדי להמשיך ולעיין בקורס. שימו לב, ייתכן שאישור השלמת הקורס לא יהיה זמין. לחצו על "ביטול" כדי לצאת |  |
| 151\_string\_2 | All questions remain unanswered | כל השאלות נותרו ללא תשובה |  |
| 152\_string\_3 | Questions | שאלות |  |
| 153\_string\_4 | Question | שאלה |  |
| 154\_string\_5 | not answered | ללא תשובה |  |
| 155\_string\_6 | That's correct! | נכון! |  |
| 156\_string\_7 | That's not correct! | לא נכון! |  |
| 157\_string\_8 | Feedback: | משוב: |  |
| 158\_string\_9 | DECISION MAKING AT ABBOTT | קבלת החלטות ב-ABBOTT |  |
| 159\_string\_10 | Knowledge Check | בדיקת ידע |  |
| 160\_string\_11 | Submit | שלחו |  |
| 161\_string\_12 | Retake Knowledge Check | בצעו שוב בדיקת ידע |  |
| 162\_string\_13 | At times, each of us will be faced with situations where the right course of action is hard to determine. The aim of this course is to provide you with a systematic way of assessing your options, evaluating their impact, and ultimately making the right choices for you, Abbott and its many stakeholders. | מפעם לפעם, כל אחד מאיתנו יעמוד במצבים שקשה להחליט בהם מהי דרך הפעולה הנכונה. מטרת קורס זה היא לספק לכם דרך שיטתית להעריך את האפשרויות שעומדות בפניכם, לשקול את השפעתן, ולבסוף, לקבל את הבחירות הנכונות עבורכם, עבור Abbott ועבור בעלי העניין הרבים בחברה. |  |
| 163\_string\_14 | Table of Contents | תוכן העניינים |  |
| 164\_string\_15 | Where to Get Help | היכן למצוא עזרה |  |
| 165\_string\_16 | Reference Material | חומר לעיון |  |
| 166\_string\_17 | Audio | שמע |  |
| 167\_string\_18 | Exit | יציאה |  |
| 168\_string\_19 | Close | סגירה |  |